

*not used**Translated by Defense
Language Branch.*

Excerpt from:
International Affairs of 1938

By AKAMATSU, Noriyuki
Published by the International
Associations of Japan

Chapter XXII Indemnity Payment for the "Panay" Incident.
(From page 141 line 8 to page 143, line 6.)

Regarding the "Panay" Incident, which occurred on December 12th, 1937, at the time of the occupation^{of} Nanking our expression of apology was immediately sent out. The Americans also, not wishing to have any unfavorable effects inflicted upon the ^{diplomatic} relations between both countries on account of such an incident^{of} affair, quickly responded to settle the matter. And on the 26th^{they} the same month, they replied to the effect that ^{they} will accept our apology. However, while this incident itself was quickly settled the payment of the indemnity still remained unsettled.

On March 21st of this year (T.N. 1938), the U.S. demanded an indemnity amounting to over \$ 2,211,000.

A statement was also added that this sum only covered the actual amount of property damaged and a reasonable estimate for those killed and wounded; also that it did not include any payment for exemplary damages. But since there were no details attached we requested the forwarding of such a statement.

On April 9th, they complied with our request, and thereupon, on the 29th, of April, we made full payment to the amount demanded. Thus, the incident was completely settled.

The fact that the U.S. Government failed to attach a detailed account in its first demand did not seem to bear any significance

whatsoever and as a result it caused the American press circles to mock the easy-going attitude of the U.S. Government, merely bringing about an amusing topic of conversation.

With regards to the settlement of this case, our Foreign Office issued the following statement on April 22nd.

"In connection with the sinking of the U.S. Gunboat "Pannay" by our naval aircrafts, negotiations and correspondence have been carried out with the U.S. Government since the end of last year, and leaving the question of the above indemnity to a later date, the case was settled. However with regards to the matter of indemnity, it stated in the official document from the American Embassy at Tokyo dated March 21st, that (1) property damage amounted to \$ 1,945,670.01 and (2) casualty compensations amounted to \$ 268,337.35 totaling \$ 2,214,007.36 (T.N. 310).

Thereupon, our Foreign Office conferred on the matter with each respective department concerned, but due to our accounting procedure, we decided to request a detailed account of the indemnity and this was forwarded to the American Embassy at Tokyo. On the 9th of April, the American Embassy sent over a statement containing the following particulars. Therefore, our Government, completed necessary procedures, and on April 22, at 5 p.m. at our Foreign Office, a check for the aforesaid amount in full in favour of the Secretary of State, Mr. Hull was handed over to Mr. Dollman (T.N.)

Councillor of the American Embassy by Mr. Yoshizawa, Chief of the American Bureau of our Foreign Office. Thus the whole matter was peacefully settled.

Detailed Statement of Damages, in the "Panay" Incident.

(Calculated in U.S. dollars)

1. Damage to Properties (Navy Dept)

Damage to Panay -----	\$ 455,727.87
Damage to Equipment & Munitions -----	97,766.48
Personal Properties of Crews -----	40,263.00
	<hr/>
total \$	593,757.35

2. Damage to Properties (Postal Dept)

Postage stamps & supplies -----	\$ 74.27
---------------------------------	----------

3. Damage to Properties (State Dept)

Personal Properties of the Embassy Staff -----	\$ 6,400.80
--	-------------

4. Damage to Properties (Standard Vacuum Oil Co.)

Sinking of 3 ships of approximately 1,000 tons each, and
2 small ships, and damage to 2 other ships, total \$ 1,287,942.00

5. Personal properties of 18 Americans, other than the personnel of the U.S. Navy, U.S. Embassy and of the Standard Vacuum and oil Co.)

-----	\$ 57,495.59
-------	--------------

Total amount of property damaged \$ 1,945,600.01

6. (Amount of Indemnity for Casualties)

Indemnity for 2 members of the "Panay" crews and the captain of the "Meiping", totaling 3 killed, and 74 crews members of the "Panay" and other ships wounded. Total \$ 268,337.35

Grand total \$ 2,214,007.36

Printed on June 19th, 1939

Issued on June, 23rd, 1939.

Reprint

not

Permitted

International Affairs of 1938.

(International Association of Japan Series
Publication No. 209)

Author and
Publisher

Akamatsu, Noriyuki
No. 990 3chome, Nakameguro,
Meguro-ku, Tokyo.

Printer

Nakagawa, Jiro
No. 7 1-chome, Minami Sakuma-ch
Shiba-ku, Tokyo.

Printing
Office

Kenbun sha
No. 1-chome, Minami Sakuma-cho
Shiba-ku, Tokyo.

Publishers'
Office

Incorporated, International
Association of Japan.
No. 12 Marunouchi 2-chome,
Kojimachi-ka, Tokyo.
Postal Transfer account:
No. 55183 Telephone (Marunouchi
No. 4664.

C E R T I F I C A T E

Dec. 3, 1946

I, hereby state that I am the Chairman of the Board of Directors of the United Nations Study Association Inc. (Kokusai Rengo Kenkyu Kai).

This Association was formally called the International Association of Japan. (NIPPON KOKUSAI KYOKAI) and it is certain that the book entitled "International Affairs of 1938," written in Japanese, consisting of 662 pages, was published by the above Organization, The International Association of Japan, the Manuscripts of which were gathered by the Association from various authors.

Horinouchi Kensuke (seal)
Chairman of the Board of
Directors United Nations
Study Association

No. 12 Marunouchi 2-chome,
Kojimachi-ku, Tokyo.

It is certified that the above document was signed and sealed in my presence.

Witness: Masatoshi MATSUSHITA
No. 5 Shimoigusa Machi,
Suginami-ku, Tokyo.

TRANSLATION CERTIFICATE

I, William E. Clarke, of the Defense Language Branch hereby certify that the foregoing translation described in the above certificate is, to the best of my knowledge and belief, a correct translation and is as near as possible to the meaning of the original document.

/s/ William E. Clarke

Tokyo, Japan

Date 20 January 1947